FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 183
Sub 8

CINQUIÈME DU CAN.

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 {in / dans} Montreal Ste Marie {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Achille Lanflais {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi empêchement accessoire ou étranger du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine," "à la fonderie," "à la ferme," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou métier susmentionné.	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour.—Cents. / Taux du salaire par heure, si payé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in cents / year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French, Can he read, Can he write. / Sait-il parler l'anglais ou le français, Sait-il lire, Sait-il écrire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Bidégaré Albert	76 maisons	M.	Fils	C.	Janv.	1897	14	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.							52		55		4.00							an	an	Fr & A.		
		" Rachel	" "	F.	Fille	C.	Sept.	1897	11	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.																	10	an	an	Fr & A. 2/15		
		" Alfred	" "	M.	Fils	C.	Juin	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.																	10	an	an	Fr. Fr & A.		
		Géraldine	" "	F.	Fille	C.	Mars	1908	3	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.																						
		Bérenice Gaston	" "	M.	Frère	C.	Mai	1841	69	France	1841	Nat.	Français	Canadien	Cath. R.	Menuisier	1	6	3	Le Travail	non	oui	non		52		55		8.00		1000	50	$8.00			oui	oui	Fr & A.		
		Bonnesthe Narcisse	" "	M.	Locataire	C.	Fev.	1875	66	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	1	6	6		non	oui	non		52		55		8.02		1000	40	12.00			oui	oui	Fr & A.		
51	56	Degresek Armand	84 maisons	M.	Chef	M.	Mai	1855	26	Russie	1906	1910	Russe	Juif	Orthodoxe	Journalier	10	6	T.D.		non	non	non											oui	oui	Fr & A.		
		" Hennie	" "	F.	Epouse	M.	Avril	1886	25	Russie	1906	n.n.	Russe	Juif	Orthodoxe																			oui	oui	A.		
		" Jeanne	" "	M.	Fille	C.	Juillet	1906	4	Ecosse	1906	n.n.	Russe	Canadien	Orthodoxe																						
	52	57	Pearl John	35 Russie	M.	Chef	M.	Juillet	1876	34	Russie			Slave	Canadien	Cath. R.	Aucun																				
		" Kathy	" "	F.	Epouse	M.	Janv.	1879	32	Quebec			Islandais	Canadien	Cath. R.																						
		" Geraldine	" "	F.	Fille	C.	Mai	1908	4	Quebec			Islandais	Canadien	Cath. R.																						
		" Marguerite	" "	F.	Fille	C.	Août	1908	2	Ontario			Islandais	Canadien	Cath. R.																						
		" Lionel	" "	M.	Fils	C.	Mai	1910	1	Ontario			Islandais	Canadien	Cath. R.																						
		James Mrs	" "	F.	Locataire	V.	Sept.	1838	73	Ontario			Islandais	Canadien	Cath. R.																						
	53	59	Lord Thomas	37 "	M.	Chef	M.	Juin	1855	55	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Journalier	1	9	0		non	oui	non		52		55		7.00		1000	55	18.00			oui	oui	Fr & A.		
		" Elmire	" "	F.	Epouse	M.	Juin	1858	52	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.			9												100	50	$2.75			non	non	Fr & A.		
		" Remi	" "	M.	Fils	C.	Août	1890	20	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Typographe	1	9	0		non	oui	non		52		55		7.00		1000	70	18.00			oui	oui	Fr & A.		
		" Ludger	" "	M.	Fils	C.	Déc.	1891	19	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Electricien	1	9	0		non	oui	non		52		55		6.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Eugène	" "	M.	Fils	C.	Oct.	1895	15	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Blanchisseur	1	6	3		non	oui	non		52		55		4.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Cecile Diana	" "	F.	Fille	C.	Fev.	1897	14	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.			9															10	oui	oui	Fr & A.	$50	
	54		Blais John	"	M.	Locataire	C.	Fev.	1879	32	Angleterre	1910		Anglais	Anglais	Anglican	Cocher	1	9	6		non	oui	non		52		53		6.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Annie	" "	M.	Locataire	C.	Mars	1878	26	Angleterre	1910		Anglais	Anglais	Anglican			9																				
	4	60	Patrie Seraphin	37 "	M.	Chef	M.	Janv.	1863	49	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Employé de tramway	6	6			non	oui	non		52		55		6.00							oui	oui	Fr.		
		" Délia	" "	F.	Epouse	M.	Juin	1867	51	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Epouse	2	9	12		non	oui	non		52		55		3.00							oui	oui	Fr.		
		" Marie Louise	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1887	23	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. manufacture					non	oui	non		52		55		4.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Dithimus	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1887	23	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Comptable	1	6	6		non	oui	non		52		55		4.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Séraphin	" "	M.	Fils	C.	Sept.	1895	15	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. manufacture					non	oui	non		52		55		3.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Emile	" "	M.	Fils	C.	Oct.	1896	14	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. manufacture					non	oui	non		52		55		3.50							oui	oui	Fr & A.		
		Beaucage Jean Désiré	" "	M.	Locataire	C.	Juillet	1874	16	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. manufacture	1	6	5		non	oui	non		52		55		4.00							oui	oui	Fr & A.		
55	61	Auger Adélard	96 maisons	M.	Chef	M.	Janv.	1885	26	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. de magasin	3	6	6		non	oui	non		52		55		6.00							oui	oui	Fr & A.		
		" Joséphine	" "	F.	Epouse	M.	Mars	1884	25	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.			9																				
		" Adelard	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.			9																				
		" Marie Rose	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.			9															40	oui	oui	Fr.	$25	
																																				Fr.		
	56	62	Mimee Valentine	76 "	M.	Chef	M.	Mai	1861	40	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican	Contremaître	3	6	T.R.		non	oui	non		52		55		7.00		500	40	13.00			oui	oui	Fr & A.		
		" Lucie	" "	F.	Epouse	M.	Nov.	1882	23	Angleterre	1901		Anglais	Anglais	Anglican			9														200	28	6.50			oui	oui	A.		
		" Francis	" "	M.	Fils	C.	Oct.	1904	6	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican			9														150	6	2.75			oui	oui	A.		
		" Lydia	" "	F.	Fille	C.	Nov.	1905	5	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican			9														200	5	$3.50			oui	oui	A.		
		" Raymond	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1908	2	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican			9														150	2	2.75					A.		
		" Hélène	" "	F.	Fille	C.	Août	1910	1/12	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican			9														150	9/12	2.75			[redacted]		A.		
		" Frederick	" "	M.	Fils	C.	Déc.	1893	17	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican	Emp. Commerce	3	6	6		non	oui	non		52		55		4.00		200	17	5.50			oui	oui	A.		
		" Albert	" "	M.	Fils	C.	Mars	1896	15	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican			9																10	oui	oui	A.	$15	
	63		Bouchard Ludovic	"	M.	Chef	V.	Mai	1867	42	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. d'Office	7	9	0		non	oui	non		52		55		5.00							oui	oui	Fr.		
		" Arthur	" "	M.	Fils	C.	Avril	1874	20	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. manufacture	6	6	0		non	oui	non		52		55		5.00		1000	20	18.00			oui	oui	Fr.		
		" Adulor	" "	M.	Fils	C.	Avril	1895	16	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Emp. manufacture	6	6	0		non	oui	non		52		60		6.00		500	10	$2.50			oui	oui	Fr.		
	57	64	Hebert Charles	41 Plessis	M.	Chef	M.	Juillet		62	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Contremaître	12	9	0		non	oui	non		40		60		6.00		1000	47	18.00			oui	oui	Fr & A.		
		" Exclama	" "	F.	Epouse	M.	Oct.		51																						1000	51	18.00			oui	oui	Fr & A.		
		Andet Polydore	" "	M.	Locataire		Janv.		24							Journalier	1	6	0		Nouveau	oui	non		52		60		6.00										
		" Rosa	" "	F.	Locataire		Oct.		24																						200	9/12	3.50							